



Les soins infirmiers sont dispensés, au Québec, par du personnel spécialisé qui offre des services de qualité dans des centres hospitaliers, des centres de santé ou des centres d'hébergement et de soins de longue durée.

Dans l'exercice de leur profession, ces spécialistes de la santé (infirmières et infirmiers, ou infirmières et infirmiers auxiliaires) doivent, selon les responsabilités qui leur sont confiées, communiquer des résultats, donner des consignes et s'entretenir avec les patients. Ces derniers doivent, à leur tour, être en mesure de bien définir leurs besoins et de répondre adéquatement aux questions du personnel soignant. L'emploi d'une terminologie uniforme et juste est donc primordial.

L'Office québécois de la langue française vous propose un vocabulaire regroupant les termes les plus couramment utilisés au Québec dans le domaine des soins infirmiers. La connaissance de ceux-ci contribuera à assurer une bonne communication entre le personnel soignant et les patientes et patients.

* Les concepts traités dans ce vocabulaire ont été sélectionnés de concert avec l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec et l'Ordre des infirmiers et infirmières auxiliaires du Québec pour refléter la terminologie de base utilisée par les infirmières et les infirmiers et par les infirmières auxiliaires et les infirmiers auxiliaires. Des définitions simplifiées et des exemples en lien avec ces concepts sont aussi disponibles dans deux vocabulaires (infirmiers et infirmières et infirmiers et infirmières auxiliaires) conçus spécifiquement pour soutenir les apprenants et les apprenantes du français dans leur préparation à l'examen de l'Office québécois de la langue française. L'Office doit en effet s'assurer qu'ils et elles possèdent une connaissance de la langue française appropriée à l'exercice d'une profession régie par un ordre professionnel.

Symboles



Termes privilégiés



Termes utilisés dans certains contextes



Termes déconseillés

Ce vocabulaire est accessible en ligne à l'adresse suivante :

oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/vocabulaire-soins-infirmiers.aspx.

Version PDF du 2 décembre 2024

Avertissement : Lors de la conversion du format HTML au format PDF, il est possible que certains caractères spéciaux ou signes typographiques (comme les espaces insécables) n'aient pas été correctement conservés. En cas de disparité, c'est la version en ligne du vocabulaire qui prévaut.

Index

A

à jeun, 1
 abcès, 2
 accouchement, 3
 aliment, 4
 alimentation (1), 5
 alimentation (2), 6
 analgésique, 7
 antécédents, 8
 antibiotique, 9
 antiseptique, 10
 appétit, 11
 auscultation, 12
 autonomie, 13

B

béquille, 14
 blessure, 15
 bloc opératoire, 16
 brûlure, 17

C

cathéter, 18
 cicatrice, 19
 coma, 20
 commotion cérébrale, 21
 comprimé, 22
 convalescence, 23

D

démence, 24
 désinfectant, 25
 diabète de type 1, 26
 diabète de type 2, 27
 diabète sucré, 28
 diabétique, 29
 diagnostic, 30
 diarrhée, 31
 diète, 32
 dosage, 33
 dose, 34
 drain, 35
 drainage, 36

E

écoulement, 37
 effet indésirable, 38
 effet secondaire, 39
 enceinte, 40
 enflure, 41
 entorse, 42
 érythème, 43
 état de santé, 44
 exsudat, 45

F

faim, 46
 fauteuil roulant, 47

fébricule, 48
 fèces, 49
 fièvre, 50
 fracture, 51

G

gestante, 52
 glucomètre, 53
 glucose, 54
 gravide, 55
 grossesse, 56
 guérison, 57

H

hématome, 58
 hémorragie, 59
 hormone, 60
 hygiène, 61
 hypertension artérielle, 62
 hyperthermie, 63
 hypotension artérielle, 64

I

infarctus, 65
 infection, 66
 inflammation, 67
 injection, 68
 injection intraveineuse, 69
 inoculation, 70
 inspection, 71
 insuline, 72

L

lésion, 73

M

masse, 74
 médicament, 75
 médication, 76
 mobilité, 77
 motricité, 78

N

nausée, 79
 nécrose, 80

O

ordonnance, 81

P

palpation, 82
 pansement, 83
 percussion, 84
 plaie, 85
 point de suture, 86
 polydipsie, 87
 polyurie, 88
 posologie, 89

pouls, 90
 prescription, 91
 prescrit, 92
 pression artérielle, 93
 principe actif, 94
 prise de sang, 95
 pulsation, 96
 pus, 97

R

radiographie (1), 98
 radiographie (2), 99
 réflexe, 100
 régime alimentaire, 101
 régime posologique, 102
 régurgitation, 103
 repos, 104
 respiration, 105

S

saignement, 106
 sang, 107
 saturation du sang en oxygène, 108
 sécrétion (1), 109
 sécrétion (2), 110
 service des urgences, 111
 signe, 112
 signes vitaux, 113
 soif, 114
 soluté, 115
 sommeil, 116
 sonde urinaire, 117
 stéthoscope, 118
 stomie (1), 119
 stomie (2), 120
 suture, 121
 symptôme, 122

T

température axillaire, 123
 température buccale, 124
 température corporelle, 125
 température rectale, 126
 thermomètre, 127
 toux, 128

U

urine, 129

V

vaccin, 130
 vaccination, 131
 voie d'administration, 132
 voie intramusculaire, 133
 voie intraveineuse, 134
 voie nasale, 135
 voie orale, 136
 voie rectale, 137



Index

voie vaginale, 138
vomissement, 139

vomissure, 140



1. à jeun

Définition

État d'une personne qui ne s'est pas alimentée, qui a l'estomac vide.

✓ à jeun loc.

anglais

on an empty stomach

2. abcès

Définition

Accumulation de pus dans une cavité formée aux dépens des tissus environnants.

✓ abcès n. m.

anglais

abscess

3. accouchement

Définition

Ensemble des processus physiologiques, mécaniques ou chirurgicaux menant à la sortie d'un ou plusieurs fœtus et des annexes embryonnaires.

Notes

L'accouchement peut être vaginal ou par césarienne.

✓ accouchement n. m.

Le terme *accouchement* est aussi employé pour désigner un accouchement vaginal ou l'acte médical par lequel un médecin ou une sage-femme assiste une femme qui donne naissance (*accouchement*).

anglais

delivery

4. aliment

Définition

Substance dont l'introduction dans l'organisme contribue, après digestion, au maintien, à la croissance et au renouvellement des tissus, ainsi qu'à la satisfaction des besoins énergétiques.

Notes

Dans le langage courant, le terme *aliment* s'entend souvent de telles substances sous forme solide, par opposition aux boissons. Cette distinction n'a pas cours dans le domaine médical, ni auprès des organisations internationales, qui considèrent les aliments comme l'ensemble des substances nutritives consommées par l'humain. À des fins juridiques, certains pays ont adopté des définitions très larges du mot *aliment*, afin que divers produits normalement qualifiés de substances non alimentaires (dentifrice, gomme à mâcher, etc.) relèvent des services publics responsables des aliments.

- ✓ aliment n. m.
- nourriture n. f.

anglais

food
aliment
nourishment

5. alimentation (1)

Définition

Action de fournir des aliments à son propre organisme ou à celui d'une autre personne.

- ✓ alimentation n. f.

anglais

alimentation
nourishment
eating
feeding

6. alimentation (2)

Définition

Ensemble des aliments que consomme une personne.

- ✓ alimentation n. f.

anglais

diet

7. analgésique

Définition

Médicament qui a la propriété d'atténuer ou de supprimer la perception de la douleur.

- ✓ analgésique n. m.
- antalgique n. m.



antidouleur n. m. langue courante

Les mots formés avec le préfixe *anti-*, comme *antidouleur*, s'écrivent généralement sans trait d'union.

anglais

analgesic
analgetic
painkiller
pain reliever
pain medication
pain medicine

8. antécédents

Définition

Faits antérieurs à la maladie considérée, qui concernent l'**état de santé** du sujet examiné et de sa famille.



antécédents n. m. pl.
antécédents médicaux n. m. pl.

Les formes au singulier *antécédent* et *antécédent médical* sont employées moins fréquemment dans l'usage.

anglais

medical history
antecedents
previous history
history

9. antibiotique

Définition

Substance capable d'empêcher le développement de certains microorganismes procaryotes, ou de les détruire.



antibiotique n. m.

anglais

antibiotic

10. antiseptique

Définition

Substance désinfectante qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance sur les tissus vivants.

Notes

Un antiseptique agit sur un microorganisme en se fixant à sa surface. Il altère ainsi sa perméabilité afin qu'il perde une partie de ses constituants.

Bien que l'objectif commun des antiseptiques et des **désinfectants** soit d'éliminer les microorganismes ou de prévenir leur croissance, il ne faut pas les confondre.

✓ antiseptique n. m.

anglais
antiseptic

11. **appétit**

Définition

Désir sélectif de manger.

Notes

L'appétit se distingue de la [faim](#), qui est de caractère impérieux puisqu'elle découle du besoin physiologique de manger.

✓ appétit n. m.

anglais
appetite

12. **auscultation**

Définition

Technique d'exploration clinique consistant à écouter les bruits produits à l'intérieur du corps.

✓ auscultation n. f.

anglais
auscultation

13. **autonomie**

Définition

Capacité d'une personne de subvenir à ses besoins personnels, d'effectuer sans aide les activités de la vie quotidienne et de s'adapter à son environnement.

Notes

En cas de perte d'autonomie (situation de handicap, vieillissement), une personne se trouve en situation de dépendance.

✓ autonomie n. f.

anglais
autonomy

14. béquille

Définition

Dispositif d'aide à la locomotion constitué d'une grande tige de bois ou de métal, à point d'appui brachial ou antibrachial, utilisé par des personnes ne pouvant s'appuyer sur leurs membres inférieurs pour soutenir leur poids.

Notes

La béquille permet de transférer tout ou partie de la portance aux membres supérieurs.



béquille n. f.

anglais

crutch

15. blessure

Définition

Lésion locale provoquée par une cause extérieure.

Notes

Par exemple, la cause de la blessure peut être une pression, une torsion ou une perforation.



blessure n. f.

anglais

injury

16. bloc opératoire

Définition

Unité, au sein d'un hôpital, composée d'un ensemble de salles et d'installations permettant d'effectuer des opérations.

Notes

Un bloc opératoire comprend, entre autres, une salle d'anesthésie, une ou plusieurs salles d'opération et une salle de réveil.

Il ne faut pas confondre le bloc opératoire avec la salle d'opération, qui désigne une pièce dans laquelle on procède aux interventions chirurgicales proprement dites.



bloc opératoire n. m.

anglais

operating suite
operating block
surgical unit



17. brûlure

Définition

Lésion provoquée par l'action d'un agent thermique, chimique, électrique ou radioactif.

Notes

Les brûlures peuvent être causées par la chaleur, le froid, la friction, un produit corrosif, le courant électrique, un rayonnement ou des radiations. Elles sont classées selon leur degré de gravité : certains auteurs d'ouvrages spécialisés considèrent qu'il en existe seulement trois, et d'autres, quatre.



brûlure n. f.

brulure n. f. rectifications de l'orthographe

anglais

burn

18. cathéter

Définition

Sonde creuse, mince et flexible introduite dans une cavité ou un conduit naturels, le plus souvent dans le but d'y injecter un liquide ou un gaz, ou d'en évacuer le contenu.



cathéter n. m.

anglais

catheter

19. cicatrice

Définition

Tissu fibreux formé pour réunir des parties divisées ou remplacer une perte de substance.



cicatrice n. f.

anglais

scar
cicatrix

Le pluriel du terme anglais *cicatrix* est *cicatrices*.

20. coma

Définition

État pathologique caractérisé par une perte totale ou partielle de la conscience et de la réaction aux stimulations externes, mais une conservation, sauf dans les cas les plus graves, des fonctions assurant la respiration et la circulation sanguine.

Notes

La profondeur du coma s'évalue en fonction du degré d'ouverture des yeux ainsi que du degré de réponse verbale et de réponse motrice aux stimulations externes.

✓ coma n. m.

anglais

coma

21. commotion cérébrale

Définition

Ébranlement du cerveau provoqué par un choc violent, direct ou indirect, qui entraîne une abolition temporaire ou définitive des fonctions cérébrales, sans lésion organique visible.

Notes

La commotion cérébrale survient lorsque le choc provoque un mouvement brusque de la tête et que le cerveau en heurte les parois. Parmi ses [signes](#) et [symptômes](#) possibles se trouvent la perte de conscience, la confusion, les vomissements, les problèmes de vision, d'équilibre et de mémoire, la sensibilité accrue à la lumière et au bruit, ainsi que le ralentissement du pouls et de la respiration.

✓ commotion cérébrale n. f.

anglais

brain concussion
concussion of the brain
cerebral concussion
concussion

Par métonymie, le terme *concussion* s'emploie fréquemment pour désigner le présent concept.

latin

commotio cerebri

22. comprimé

Définition

Préparation pharmaceutique de forme aplatie, obtenue par compression de la substance active en poudre.

Notes

Le comprimé peut être croqué, sucé, avalé entier ou dissous. Il existe également des comprimés gynécologiques.

Le comprimé est parfois enrobé, selon la nécessité de masquer son goût ou d'obtenir une dissolution différée.

Certains comprimés sont des comprimés sécables, c'est-à-dire qu'ils présentent en leur milieu une ligne creuse permettant de les couper en deux ou en quatre.

✓ comprimé n. m.
compr. n. m.

 **tab** n. m.
tab. n. m.

Bien que les abréviations empruntées à l'anglais *tab* et *tab.* soient généralisées et implantées dans l'usage, leur emploi ne s'inscrit pas sans réserve dans la norme sociolinguistique du français au Québec.

anglais

tablet
tab.
T.
tabl.
caplet

Le terme *caplet* désigne un comprimé qui a la forme allongée d'une capsule. Il est formé à partir des termes *capsule* et *tablet*.

23. convalescence

Définition

Période qui suit une blessure ou la fin d'une affection, d'un traitement ou d'une chirurgie, pendant laquelle une personne se rétablit progressivement jusqu'à recouvrer son état antérieur.

 convalescence n. f.

anglais

convalescence
recovery
anastasis désuet

24. démence

Définition

Trouble neurocognitif caractérisé par une détérioration progressive et généralement irréversible des fonctions cognitives, qui est causé par une atteinte du tissu cérébral et qui entraîne une altération du fonctionnement et une perte d'autonomie.

Notes

En général, la démence apparaît graduellement et progresse lentement; elle peut donc être confondue avec une conséquence normale du vieillissement. Elle affecte notamment la mémoire, l'attention, les fonctions exécutives, le langage, les fonctions spatiovisuelles et la personnalité.

Il ne faut pas confondre la démence et l'état confusionnel aigu, ce dernier étant dû à une affection médicale, à une intoxication ou à un sevrage, ou encore à une combinaison de ces causes.

 **démence** n. f.
trouble neurocognitif majeur n. m.
TNC majeur n. m.

Bien que les termes *trouble neurocognitif majeur* et *TNC majeur*, les équivalents respectifs de *major neurocognitive disorder* et de *major NCD*, qui ont été adoptés par l'American Psychiatric Association, soient présents dans la littérature, le terme *démence* est davantage usité chez les spécialistes pour désigner le présent concept.

anglais

dementia
major neurocognitive disorder
major NCD

25. désinfectant

Définition

Substance qui tue les microorganismes ou prévient leur croissance sur les matières inertes.

Notes

Un désinfectant permet d'aseptiser tout ce qui peut être en contact avec un patient, comme le lit, le sol, le matériel médical.

Bien que l'objectif commun des désinfectants et des [antiseptiques](#) soit d'éliminer les microorganismes ou de prévenir leur croissance, il ne faut pas les confondre.



désinfectant n. m.

anglais

disinfectant

26. diabète de type 1

Définition

[Diabète sucré](#) causé par l'incapacité du pancréas à sécréter l'[insuline](#).

Notes

Le plus souvent, ce diabète apparaît brutalement en quelques jours chez des enfants ou des adultes jeunes en bonne santé et sans surpoids, alors que chez les sujets plus âgés, le début peut être plus progressif.



diabète de type 1 n. m.

diabète sucré de type 1 n. m.

diabète insulino-prive n. m.



diabète juvénile n. m. désuet

diabète insulino-dépendant n. m. désuet

 DID n. m. désuet

 diabète insulino-dépendant n. m.

 désuet

diabète sucré insulino-dépendant n. m.

désuet

 diabète sucré insulino-dépendant n. m.

 désuet

Les termes *diabète juvénile* et *diabète insulino-dépendant*, de même que les variantes de ce dernier, sont parfois utilisés pour désigner ce type de diabète. Toutefois, ces termes ne sont plus retenus par l'Organisation mondiale de la santé (OMS), car ils ne se réfèrent pas aux traits spécifiques les plus pertinents qui distinguent le diabète de type 2 du diabète de type 1, soit la résistance à l'insuline ou la sécrétion insuffisante d'insuline.

anglais

type 1 diabetes mellitus

 T1DM

insulin-dependent diabetes mellitus

 IDDM

type 1 diabetes

insulin-dependent diabetes

 IDD



27. diabète de type 2

Définition

Diabète **sucré** causé principalement par une résistance du métabolisme à l'**insuline**.

Notes

Le diabète de type 2 survient souvent après la quarantaine chez des personnes en surpoids.



diabète de type 2 n. m.
diabète **sucré** de type 2 n. m.
diabète non insulino-prive n. m.



diabète de l'adulte n. m. **désuet**
diabète non insulino-dépendant n. m.
désuet
DNID n. m. **désuet**
diabète non insulino-dépendant n. m.
désuet
diabète **sucré** non insulino-dépendant
n. m. **désuet**
diabète **sucré** non insulino-dépendant
n. m. **désuet**

Les termes *diabète de l'adulte* et *diabète non insulino-dépendant*, de même que les variantes de ce dernier, sont parfois utilisés pour désigner ce type de diabète. Toutefois, ces termes ne sont plus retenus par l'Organisation mondiale de la santé (OMS), car ils ne se réfèrent pas aux traits spécifiques les plus pertinents qui distinguent le diabète de type 2 du diabète de type 1, soit la résistance à l'insuline ou la sécrétion insuffisante d'insuline.

anglais

type 2 diabetes mellitus
T2DM
non-insulin-dependent diabetes mellitus
NIDDM
type 2 diabetes
non-insulin-dependent diabetes
NIDD

28. diabète sucré

Définition

Maladie due à un trouble du métabolisme des glucides, caractérisée par une **polyurie** avec **polydipsie**.

Notes

Il existe deux formes de diabète sucré : le diabète de type 1 et le diabète de type 2.



diabète **sucré** n. m.
diabète n. m.

Le terme *diabète* est généralement employé pour désigner le diabète sucré; toutefois, il existe également d'autres types de diabètes, par exemple le diabète insipide.

anglais

diabetes mellitus
DM
sugar diabetes

29. diabétique

Définition

Personne atteinte de diabète.



diabétique n. m. ou f.

anglais

diabetic

30. diagnostic

Définition

Détermination de la maladie ou du trouble dont une personne est atteinte à partir de renseignements médicaux obtenus au sujet de cette personne.

Notes

Les renseignements permettant de faire le diagnostic peuvent être, par exemple, des symptômes ou des résultats d'examens de laboratoire.



diagnostic n. m.

anglais

diagnosis
Dx

31. diarrhée

Définition

Émission de [fèces](#) anormalement liquides et abondantes, à une fréquence élevée.



diarrhée n. f.

anglais

diarrhea

32. diète

Définition

[Régime alimentaire](#) caractérisé par l'inclusion, l'exclusion ou la restriction de certains aliments ou boissons, prescrit par un médecin afin de répondre à des besoins particuliers, comme le traitement d'une maladie, ou pour d'autres raisons de santé.

Notes

Il arrive que des personnes s'imposent elles-mêmes une diète pour des raisons personnelles.

✓ diète n. f.

anglais

diet

33. dosage

Définition

Quantité de principes actifs qui entrent dans la composition d'un [médicament](#).

Notes

Par exemple, on peut dire qu'un médicament se présente sous deux dosages, de 10 et de 30 mg.

✓ dosage n. m.

anglais

dosage strength
strength of medication
potency

34. dose

Définition

Quantité de [médicament](#) qui doit être administrée à une personne, par prise ou par unité de temps.

✓ dose n. f.

anglais

dose

35. drain

Définition

Tube servant à évacuer le liquide d'une plaie ou d'une cavité.

✓ drain n. m.

anglais

drain

36. drainage

Définition

Intervention visant à évacuer les liquides septiques ou aseptiques en rétention dans un organisme.

Notes

Le drainage peut se faire par l'intermédiaire d'un tube, d'une mèche de gaze, d'une lame de caoutchouc ou de tout autre moyen empêchant temporairement la fermeture complète de l'orifice de sortie.

✓ drainage n. m.

anglais

drainage

37. écoulement

Définition

Mouvement d'un fluide qui coule ou qui est sécrété.

✓ écoulement n. m.

Le terme *écoulement* peut également désigner, par métonymie, le fluide qui coule ou qui est sécrété.

anglais

discharge

38. effet indésirable

Définition

Réponse non souhaitée qui se traduit par un dommage physiologique ou pathologique, et qui a un lien causal probable avec une intervention, un acte médical ou l'utilisation d'un produit de santé.

Notes

L'effet indésirable peut survenir après l'administration d'une substance (p. ex. : un médicament, une drogue), un traitement ou une intervention diagnostique, curative ou préventive, qu'il y ait ou non une surdose ou une erreur médicale.

Les effets indésirables sont perceptibles par la personne affectée seulement s'ils provoquent une réaction indésirable. Ils peuvent être détectés au moyen de tests ou d'investigations cliniques, au contraire des réactions indésirables, qui peuvent être observées grâce à leurs manifestations cliniques.

Par exemple, la toxicité développementale peut être un effet indésirable de l'emploi d'un cosmétique.

✓ effet indésirable n. m.
EI n. m.

✗ effet adverse

Le terme *effet adverse*, calque de l'anglais *adverse effect*, n'est pas acceptable. En effet, l'adjectif *adverse* a le sens de « contraire, opposé » en français, mais n'a pas celui d'« indésirable ». Il est par ailleurs peu fréquemment employé en français au Québec.

anglais

adverse effect
AE
undesirable effect
UE
untoward effect

39. effet secondaire

Définition

Effet résultant de la prise d'un [médicament](#) selon la [posologie](#), distinct de l'effet thérapeutique recherché.

Notes

Lorsqu'un effet secondaire est nocif, on parle parfois d'[effet indésirable](#).



effet secondaire n. m.



effet latéral

Effet latéral est déconseillé parce qu'il ne s'intègre pas au système linguistique du français. En effet, *latéral* signifie « sur le côté », ce qui ne convient pas dans cet emploi sur le plan sémantique. Cet emprunt est par ailleurs peu fréquent en français au Québec.

anglais

side effect

40. enceinte

Définition

Se dit d'une femme qui est en situation de [grossesse](#).



enceinte adj. f.
gestante adj. f.
gravide adj. f. rare

L'adjectif *enceinte* s'applique seulement aux femmes, contrairement à *gestante* et à *gravide*, qui peuvent s'appliquer aux femmes et aux femelles animales.

L'adjectif *gestante* est plus couramment utilisé comme nom : *une gestante*.

anglais

pregnant
gravid

41. enflure

Définition

Augmentation anormale de volume d'une partie du corps, visible à l'examen.

Notes

L'enflure peut notamment provenir d'un coup, d'un accident musculaire ou d'une maladie. L'œdème, par exemple, provoque une enflure.

✓ enflure n. f.

anglais

swelling

42. entorse

Définition

Lésion traumatique d'une articulation due à sa torsion brusque, et provoquant une élongation ou un arrachement d'un ligament ou des fibres musculaires, sans déplacement des surfaces articulaires ni luxation.

✓ entorse n. f.

! foulure n. f.

Le terme *foulure* désigne une entorse légère, sans arrachement des ligaments.

anglais

sprain

43. érythème

Définition

Rougeur cutanée, localisée ou généralisée, causée par la vasodilatation et disparaissant à la vitropression.

✓ érythème n. m.

! rougeur n. f. langue courante

anglais

erythema

44. état de santé

Définition

État global d'un individu d'un point de vue physique, psychologique et social.



état de santé n. m.
condition de santé n. f.
condition médicale n. f.

Condition de santé et *condition médicale* sont acceptables parce qu'ils s'intègrent au système linguistique du français. Les réserves déjà émises sur l'usage de ces termes n'ont pas lieu d'être puisque, en français, le terme *condition* peut désigner de manière générale un état, une manière d'être, par exemple dans *condition physique*.

Condition médicale est parfois employé à tort au sens de « trouble » ou de « maladie ».

anglais

health status
health

45. **exsudat**

Définition

Liquide biologique produit par un tissu atteint d'une [inflammation](#).



exsudat n. m.

anglais

exudate

46. **faim**

Définition

Sensation consciente, récurrente et involontaire du besoin physiologique de manger, causée par un apport alimentaire insuffisant ou inadéquat, et qui disparaît avec l'ingestion de nourriture.

Notes

La faim est une dimension potentielle mais non essentielle de l'insécurité alimentaire. Non assouvie, elle peut, à long terme, mener à la malnutrition.

La faim se distingue de l'[appétit](#), qui est de caractère sélectif, puisqu'il constitue un désir, une envie.

La sensation de faim est déclenchée par la baisse de la réserve énergétique liée à la quantité de glucides dans le foie, associée à une très légère baisse de la glycémie, ce qui amène l'hypothalamus à provoquer des contractions des muscles de l'estomac.



faim n. f.

anglais

hunger



47. fauteuil roulant

Définition

Siège à dossier et à bras monté sur roues, et permettant le déplacement d'une personne à mobilité réduite.

Notes

Un fauteuil roulant peut être à propulsion manuelle ou podale, ou être muni d'un moteur électrique.



fauteuil roulant n. m.



chaise roulante

Le terme *chaise roulante*, calqué sur l'anglais *wheelchair*, n'est pas acceptable parce qu'il n'est pas légitimé dans l'usage en français au Québec. En outre, il ne s'intègre pas sémantiquement au système linguistique du français. En effet, contrairement au terme anglais *chair*, qui peut désigner un siège avec ou sans bras, le terme français *chaise* désigne un siège sans bras, ce qui ne correspond pas au présent concept.

anglais

wheelchair
wheel chair

48. fébricule

Définition

Fièvre peu élevée (inférieure à 38 °C), transitoire ou prolongée, sans cause connue et sans maladie associée.



fébricule n. f.

anglais

febricula

49. fèces

Définition

Matières, résidus de la digestion, évacuées de l'organisme par défécation à la suite de leur accumulation dans le rectum.

Notes

Les matières fécales se composent essentiellement d'eau ainsi que de résidus d'aliments non absorbés, de bactéries et de sécrétions.



fèces n. f. pl.
matières fécales n. f. pl.
excréments n. m. pl.
selles n. f. pl.

On emploie aussi la graphie *fécès*.



anglais

feces
stool
excrement

On trouve aussi la graphie *faeces*.

Bien que le terme *excrement* désigne toute matière éliminée de l'organisme, il s'emploie généralement pour désigner le présent concept.

50. fièvre

Définition

État morbide d'[hyperthermie](#) avec tachycardie et tachypnée, souvent accompagné d'une déshydratation, d'une sécheresse de la langue et de frissons.

Notes

L'élévation de la [température corporelle](#), caractéristique de la fièvre, est enclenchée par l'hypothalamus en réponse, le plus souvent, à une [infection](#).

On parle généralement de fièvre lorsque la température corporelle est supérieure à 37,5 °C le matin ou à 37,8 °C le soir.

✓ fièvre n. f.
pyrexie n. f.

anglais

fever
pyrexia

51. fracture

Définition

[Lésion](#) consistant en une division osseuse anormale, complète ou partielle.

✓ fracture n. f.

anglais

fracture
Fx

52. gestante

Définition

Femme en situation de [grossesse](#).

✓ gestante n. f.
femme enceinte n. f.

anglais

gravida
pregnant woman

Gravida a aussi le sens de « femme qui a été enceinte ».

53. **glucomètre**

Définition

Appareil, le plus souvent portable, servant à mesurer le taux de **glucose** sanguin.

Notes

La majorité des glucomètres fonctionnent en évaluant la réaction du glucose avec certaines enzymes contenues dans une bandelette réactive sur laquelle on aura déposé une gouttelette de sang.



glucomètre n. m.
glycomètre n. m.
lecteur de glycémie n. m.
indicateur de glycémie n. m.

Gluko- et *glyco-*, qu'on trouve dans *glucomètre* et *glycomètre*, sont les variantes d'un préfixe formé à partir du grec *glukus*, qui signifie « doux, sucré ».

anglais

blood glucose monitor
blood glucose meter
glucose monitor
glucose meter
Glucometer marque de commerce

54. **glucose**

Définition

Glucide composé de six atomes de carbone, très répandu dans l'alimentation, qui constitue une source énergétique essentielle de l'organisme, où il est stocké sous forme de glycogène.



glucose n. m.
dextrose n. m.

Le terme *dextrose* est souvent employé comme synonyme de *glucose*, mais il peut également désigner plus particulièrement le D-glucose (par opposition au L-glucose).

anglais

glucose
dextrose

55. **gravide**

Définition

Se dit d'une femelle animale en état de gestation.



gravide adj. f.
gestante adj. f.
pleine adj. f.

Enceinte s'applique seulement aux femmes, *pleine* s'applique seulement aux femelles animales, et *gravide* et *gestante* s'appliquent autant aux femmes qu'aux femelles animales.

anglais

pregnant
gravid

56. **grossesse**

Définition

État d'une femme qui porte dans son utérus un embryon, qui deviendra un fœtus, de la fécondation à l'[accouchement](#) ou, moins souvent, à l'avortement.

Notes

La grossesse dure normalement 280 jours environ, soit 9 mois.

Lorsque l'œuf fécondé se développe ailleurs que dans l'utérus, il s'agit d'une grossesse extra-utérine.



grossesse n. f.
gestation n. f.

Dans la langue courante, on utilise seulement *grossesse* quand il est question d'une femme et plutôt *gestation* pour un animal.

Par extension, les termes *grossesse* et *gestation* désignent aussi la période pendant laquelle une femme est [enceinte](#).

anglais

pregnancy
gestation
gravidity

Le terme *gestation* correspond plutôt à la période de temps de grossesse, le terme *gravidity*, à l'état de grossesse, et le terme *pregnancy* correspond aux deux.

57. **guérison**

Définition

Retour à l'état de santé antérieur à une maladie ou à une blessure.



guérison n. f.

anglais

recovery
cure
healing

On emploie généralement le terme *cure* pour parler de la guérison d'une maladie, et *healing* pour parler de la guérison d'une blessure ou d'une plaie.

58. **hématome**

Définition

Collection de sang circonscrite dans un tissu.



hématome n. m.



anglais

hematoma
haematoma

Les deux formes plurielles de *hematoma* sont *hematomas* et *hematomata*.

59. **hémorragie**

Définition

Écoulement hors d'un vaisseau sanguin d'une quantité plus ou moins importante de sang.

✓ hémorragie n. f.

anglais

hemorrhage
haemorrhage
bleeding

60. **hormone**

Définition

Substance chimique sécrétée par une glande endocrine, qui exerce une action spécifique sur un tissu ou un organe après y avoir été transportée par la circulation du sang.

✓ hormone n. f.

anglais

hormone

61. **hygiène**

Définition

Discipline traitant des principes et des moyens destinés à maintenir la santé et à prévenir les maladies.

✓ hygiène n. f.

anglais

hygiene

62. **hypertension artérielle**

Définition

Élévation anormale de la pression que le sang exerce sur les parois des artères.

Notes

On admet généralement qu'il y a hypertension lorsque la pression artérielle est égale ou supérieure à 140/90 millimètres de mercure (mmHg).



hypertension artérielle n. f.
HTA n. f.
hypertension n. f.

Bien que le terme *hypertension* désigne d'abord toute tension supérieure à la normale, il est habituellement employé dans le sens d'« hypertension artérielle ».



haute pression n. f. langue courante

L'emploi de *haute pression* en langue courante s'explique par le fait que les termes *pression artérielle* et *tension artérielle* sont souvent utilisés de façon interchangeable pour désigner la force exercée par le sang sur les parois artérielles.

anglais

hypertension
HTN
high blood pressure
HBP

63. hyperthermie

Définition

Élévation de la [température corporelle](#) au-dessus de sa valeur normale.

Notes

On parle généralement d'hyperthermie quand la température du corps est supérieure à 37,5 °C. Qu'elle soit morbide (dans le cas de la [fièvre](#)) ou naturelle (dans un environnement chaud ou à l'occasion d'un exercice musculaire intense, par exemple), l'hyperthermie peut entraîner des troubles graves, voire mortels, si la température dépasse 39,5 °C pendant un certain temps.

Lorsque l'organisme est en hyperthermie, il met en marche des moyens de défense contre la chaleur, comme la sudation ou la vasodilatation.



hyperthermie n. f.

anglais

hyperthermia

64. hypotension artérielle

Définition

Diminution anormale de la pression que le sang exerce sur les parois des artères.

Notes

On admet généralement qu'il y a hypotension lorsque la pression artérielle systolique est inférieure à 100 millimètres de mercure (mmHg), ou lorsque la pression habituelle d'une personne diminue de 40 mmHg.



hypotension artérielle n. f.
hypotension n. f.

Bien que le terme *hypotension* désigne d'abord toute tension inférieure à la normale, il est habituellement employé dans le sens d'« hypotension artérielle ».



basse pression n. f. langue courante

L'emploi de *basse pression* en langue courante s'explique par le fait que les termes *pression artérielle* et *tension artérielle* sont souvent utilisés de façon interchangeable pour désigner la force exercée par le sang sur les parois artérielles.

anglais

hypotension
low blood pressure

65. infarctus

Définition

Zone de **nécrose** d'un tissu ou d'un organe, causée par l'arrêt de la circulation sanguine.



infarctus n. m.

Par métonymie, le terme *infarctus* s'emploie aussi pour désigner plus précisément la nécrose elle-même, et s'utilise couramment pour désigner l'infarctus du myocarde.

anglais

infarct
infarction

latin

infarctus

66. infection

Définition

Envahissement d'un organisme par un agent pathogène vivant qui est capable de s'y multiplier, de causer des maladies et d'être transmis.



infection n. f.

anglais

infection

67. inflammation

Définition

Ensemble de réactions locales de l'organisme en réponse à une agression, comprenant principalement une rougeur, une sensation de chaleur, un gonflement et de la douleur.

✓ inflammation n. f.

anglais

inflammation

68. **injection**

Définition

Introduction d'une substance liquide dans le corps, en l'infiltrant sous pression dans une cavité, un vaisseau sanguin, l'hypoderme, une articulation, un muscle ou la moelle osseuse.

Notes

L'injection peut être réalisée au moyen d'une seringue et d'une aiguille creuse ou d'un [cathéter](#).

✓ injection n. f.

anglais

injection

69. **injection intraveineuse**

Définition

Infiltration sous pression d'un fluide dans une veine.

✓ injection intraveineuse n. f.

anglais

intravenous injection

IVI

70. **inoculation**

Définition

Introduction d'un germe dans l'organisme par voie parentérale.

✓ inoculation n. f.

anglais

inoculation



71. inspection

Définition

Technique d'exploration clinique consistant à examiner visuellement le patient.

✓ inspection n. f.

anglais

inspection

72. insuline

Définition

Hormone sécrétée par le pancréas et qui active l'utilisation du **glucose** dans l'organisme.

✓ insuline n. f.

anglais

insulin

73. lésion

Définition

Altération structurale d'une cellule, d'un tissu ou d'un organe, dans ses caractères anatomiques ou physiologiques, qui est due à des causes morbides ou traumatiques.

Notes

La lésion peut être microscopique ou macroscopique.

✓ lésion n. f.

anglais

lesion

74. masse

Définition

Quantité de matière d'un corps, indépendamment de son état et des forces qui agissent sur lui.

Notes

Il ne faut pas confondre la masse et le poids. La masse d'un corps est invariable, alors que son poids varie en fonction, notamment, de la gravitation. Ainsi, le poids d'un même objet différera selon qu'il se trouve sur la Terre ou sur la Lune, alors que sa masse ne changera pas.

L'unité de mesure de la masse est le kilogramme (*kg*).

✓ masse n. f.

anglais

mass

75. médicament

Définition

Substance utilisée pour ses propriétés curatives ou préventives à l'égard des maladies ou de certains symptômes, ou pouvant être administrée en vue d'établir un diagnostic médical.

✓ médicament n. m.

! médecine n. f. vieilli

✗ médication
drogue

Médication n'a pas, en français, le sens de « médicament ».

Le calque de l'anglais *drogue*, de moins en moins fréquent dans l'usage, est déconseillé parce qu'il ne s'intègre pas au système linguistique du français. Le mot *drogue* n'a pas le sens de « médicament », contrairement au mot anglais *drug*. En français, le terme *drogue* désigne soit une substance aux propriétés psychoactives utilisée dans des buts non médicaux, soit la matière première de certains médicaments.

anglais

drug

medication

medicine

médicament

pharmaceutical drug

76. médication

Définition

Emploi d'un ou de plusieurs [médicaments](#) à des fins thérapeutiques.

✓ médication n. f.

anglais

medication



77. **mobilité**

Définition

Capacité de changer de position, de se déplacer par ses propres moyens.

Notes

La mobilité d'une personne peut être limitée par certains handicaps.

✓ mobilité n. f.

anglais

mobility

78. **motricité**

Définition

Capacité de déplacer différentes parties du corps par contraction musculaire, volontaire ou automatique, répondant à un influx nerveux.

✓ motricité n. f.

anglais

motoricity
motricity

79. **nausée**

Définition

Sensation de malaise accompagnée d'une envie de vomir.

Notes

La nausée peut conduire au [vomissement](#).

✓ nausée n. f.

anglais

nausea

80. **nécrose**

Définition

Dégénérescence aboutissant à la mort d'une cellule ou d'un tissu.

✓ nécrose n. f.



anglais
necrosis

81. ordonnance

Définition

Document contenant les prescriptions faites pour le traitement d'un malade par un professionnel de la santé dûment habilité, et prévoyant, en particulier, l'usage de médicaments, d'exams et de soins.

Notes

L'ordonnance est indispensable à la délivrance de certains médicaments.



ordonnance n. f. normalisé par l'OQLF

Le terme anglais *prescription* désigne à la fois ce que le médecin prescrit (conseils thérapeutiques, ordres ou recommandations) et le papier sur lequel la prescription est rédigée. En français, la forme écrite de la prescription doit être désignée par le terme *ordonnance*. Le médecin rédige une ordonnance et le pharmacien l'exécute.

anglais
prescription

82. palpation

Définition

Technique d'exploration clinique consistant à rechercher manuellement, par le toucher, la présence d'une anomalie.



palpation n. f.
palper n. m.

anglais
palpation
touch

83. pansement

Définition

Matériel appliqué sur une plaie pour la couvrir et la protéger.

Notes

Le matériel utilisé pour faire un pansement peut être, par exemple, une compresse ou une gaze.



pansement n. m.

Le terme *pansement* peut également désigner le « fait d'appliquer du matériel sur une plaie pour la couvrir et la protéger ».

anglais
dressing

Le terme *dressing* peut également désigner le « fait d'appliquer du matériel sur une plaie pour la couvrir et la protéger ».

84. **percussion**

Définition

Technique d'exploration clinique consistant à frapper de petits coups sur une région du corps et à observer les variations de sonorités produites, afin d'en déduire l'état des parties sous-jacentes.

✓ **percussion** n. f.

anglais

percussion

85. **plaie**

Définition

Division anormale des tissus causée par un agent mécanique.

✓ **plaie** n. f.

anglais

wound

86. **point de suture**

Définition

Longueur de fil entre deux perforations d'une **suture** effectuée au moyen d'une couture.

✓ **point de suture** n. m.

anglais

stitch
suture

87. **polydipsie**

Définition

Soif anormalement grande.

Notes

La polydipsie peut être un signe de **diabète sucré**.

✓ **polydipsie** n. f.
polyposie n. f.



anglais

polydipsia

88. polyurie

Définition

Augmentation marquée du volume des urines.

Notes

La polyurie peut être un signe de [diabète sucré](#).

✔ polyurie n. f.

anglais

polyuria

89. posologie

Définition

Détermination de la quantité de [médicament](#) à administrer à une personne, selon une certaine fréquence et pour une période donnée.

✔ posologie n. f.

anglais

dosage

90. pouls

Définition

Expansion rythmique d'une artère située à proximité de la peau, résultant du passage du sang et perçue à la [palpation](#).

Notes

Le pouls sert notamment à évaluer le rythme cardiaque et la fréquence cardiaque.

✔ pouls n. m.

anglais

pulse



91. **prescription**

Définition

Ensemble des conseils thérapeutiques, ordres ou recommandations fournis au malade par un professionnel de la santé dûment habilité.



prescription n. f. normalisé par l'OQLF

Le terme anglais *prescription* désigne à la fois ce que le médecin prescrit et le papier sur lequel la prescription est rédigée. En français, la forme écrite de la prescription s'appelle une *ordonnance*.

anglais

prescription

92. **prescrit**

Définition

Qui fait l'objet d'une [prescription](#).



prescrit adj.

anglais

prescribed

93. **pression artérielle**

Définition

Force que le sang exerce sur les parois des artères.

Notes

La pression artérielle, mesurée à l'aide d'un sphygmomanomètre et exprimée en millimètres de mercure (mmHg), est représentée par deux valeurs qui correspondent à la pression artérielle maximale pendant la systole et à la pression artérielle minimale pendant la diastole.



pression artérielle n. f.

PA n. f.

pression sanguine n. f.

Même si le terme tension artérielle désigne plus précisément la force que les parois des artères exercent sur le sang qu'elles contiennent et non l'inverse, il est employé en clinique pour désigner le présent concept.

anglais

blood pressure

BP

arterial pressure

AP

arterial blood pressure

ABP



94. principe actif

Définition

Substance qui entre dans la composition d'un médicament et qui est responsable de ses propriétés thérapeutiques.

- ✓ principe actif n. m.
- substance active n. f.
- ingrédient actif n. m.

anglais

active ingredient
AI
active pharmaceutical ingredient
API
active principle

95. prise de sang

Définition

Prélèvement d'un échantillon de sang à partir d'un vaisseau sanguin.

- ✓ prise de sang n. f.
- prélèvement sanguin n. m.
- prélèvement de sang n. m.

Par métonymie, les termes *prélèvement sanguin* et *prélèvement de sang* s'emploient également pour désigner l'échantillon prélevé.

anglais

blood collection

96. pulsation

Définition

Battement rythmique du cœur ou d'une artère, principalement.

- ✓ pulsation n. f.

anglais

pulsation

97. pus

Définition

Exsudat liquide inflammatoire opaque, plus ou moins épais, qui contient des granulocytes et des débris de cellules mortes liquéfiées par des enzymes élaborées par les polynucléaires.

Notes

Les caractéristiques du pus telles que sa couleur (habituellement jaune verdâtre, contenant parfois du sang), sa consistance, sa quantité ou son odeur peuvent avoir une importance diagnostique. L'infection bactérienne est la cause la plus courante d'apparition du pus.

✓ pus n. m.

anglais

pus

98. radiographie (1)

Définition

Méthode d'imagerie médicale permettant d'examiner l'intérieur du corps à l'aide des rayons X.

✓ radiographie n. f.

anglais

radiography
roentgenography

99. radiographie (2)

Définition

Image obtenue au moyen de la [radiographie](#).

✓ radiographie n. f.
radiogramme n. m. rare

anglais

radiograph
radiogram
roentgenograph
roentgenogram

100. réflexe

Définition

Réaction sécrétoire ou motrice d'origine nerveuse, déclenchée involontairement par une stimulation des terminaisons sensibles.

Notes

L'ensemble des mécanismes qui interviennent dans le déroulement d'un réflexe se nomme arc réflexe.

Parmi les nombreux réflexes du corps humain, on compte notamment le réflexe rotulien, le réflexe salivaire et le réflexe pupillaire.

✓ réflexe n. m.

anglais

reflex
reflex action

101. régime alimentaire

Définition

Mode de gestion de l'[alimentation](#) d'une personne, sur le plan qualitatif et quantitatif, destiné à répondre à ses besoins physiologiques.

Notes

Sur le plan médical, le régime alimentaire se distingue de la [diète](#), qui évoque plus précisément un mode d'alimentation prescrit par un médecin afin de répondre à des besoins particuliers, comme le traitement d'une maladie, ou pour d'autres raisons de santé.

✓ régime alimentaire n. m.
régime n. m.

Le terme *régime* s'entend fréquemment pour parler du régime alimentaire.

anglais

diet

102. régime posologique

Définition

Conditions d'administration, pour une personne, d'un ou de plusieurs [médicaments](#).

Notes

Le régime posologique inclut notamment le moment où les médicaments doivent être pris et leur [dose](#).

✓ régime posologique n. m.
schéma posologique n. m.
régime médicamenteux n. m.

anglais

dosage regimen
drug regimen

103. **réurgitation**

Définition

Retour dans la bouche d'aliments non digérés ou partiellement digérés, provenant de l'estomac ou de l'œsophage, sans effort et sans [nausée](#), peu de temps après leur déglutition.

Notes

La régurgitation se distingue du [vomissement](#) du fait qu'elle n'implique aucune contraction, et elle se distingue du mérycisme du fait qu'elle concerne des aliments n'ayant encore subi aucune transformation chimique.

✓ régurgitation n. f.

anglais

regurgitation

104. **repos**

Définition

État d'une personne qui a cessé une activité, un effort, afin de récupérer.

✓ repos n. m.

anglais

rest

105. **respiration**

Définition

Ensemble des fonctions assurant les échanges de gaz de l'organisme, principalement l'absorption d'oxygène et le rejet de dioxyde de carbone.

✓ respiration n. f.

anglais

respiration

106. **saignement**

Définition

Écoulement de [sang](#).

✓ saignement n. m.

anglais

bleeding

107. sang

Définition

Liquide rouge et visqueux qui circule, grâce à la propulsion que lui donne le cœur, dans tout le corps par un réseau fermé de vaisseaux, et qui a pour principales fonctions d'apporter l'oxygène et les substances nutritives aux tissus de l'organisme, de transporter les déchets à éliminer par les différents organes et de défendre l'organisme contre les infections.

Notes

Le sang est constitué d'une partie liquide, le plasma sanguin, dans laquelle sont suspendus les éléments figurés du sang. Le sang est considéré comme un tissu conjonctif du point de vue de l'histologie et comme un organe liquide du point de vue de la physiologie.



sang n. m.

anglais

blood

108. saturation du sang en oxygène

Définition

Rapport, exprimé en pourcentage, entre la teneur du sang en oxygène et sa capacité en oxygène.

Notes

La capacité du sang en oxygène fait référence à la quantité maximale d'oxygène dans le sang lorsqu'il est présent dans tous les sites de fixation de l'hémoglobine.

En règle générale, la saturation en oxygène du sang artériel (SaO_2) est de 97 %, et celle du sang veineux mêlé (SvO_2) est de 73 %.

En contexte, la forme courte *saturation* est parfois employée.



saturation du sang en oxygène n. f.

saturation en oxygène du sang n. f.

anglais

oxygen saturation

109. sécrétion (1)

Définition

Substance solide, liquide ou gazeuse issue de l'activité cellulaire ou glandulaire, qui est emmagasinée ou utilisée par l'organisme dans lequel elle est produite.

Notes

Les sécrétions peuvent être endocrines ou exocrines.

La sueur et l'urine, par exemple, sont des sécrétions libérées en vue de leur élimination, alors que les sucs digestifs et les hormones, notamment, sont des sécrétions produites en vue de leur fonction propre.

 **sécrétion** n. f.

anglais

secretion

110. sécrétion (2)

Définition

Processus de production et d'excrétion par une cellule ou une glande d'une substance qui intervient ensuite dans la physiologie de l'organisme.

 **sécrétion** n. f.

anglais

secretion

111. service des urgences

Définition

Service d'un centre hospitalier disposant des ressources humaines et matérielles pour accueillir des malades externes dont l'état nécessite une intervention médicale ou chirurgicale immédiate.

Notes

Le service des urgences comprend l'entrée des ambulances, la salle d'attente, le secrétariat à l'admission, la salle de triage, les différentes salles d'évaluation et de soins, un poste de soins infirmiers et médicaux ainsi que la salle d'observation pour les patients dont l'état est stabilisé.

 **service des urgences** n. m.
urgences n. f. pl. France/Europe
urgence n. f. Québec/Canada

anglais

emergency department

ED

emergency room Canada États-Unis

ER Canada États-Unis

accident and emergency Irlande

Royaume-Uni

A & E Irlande Royaume-Uni

112. **signe**

Définition

Manifestation d'une maladie, d'un trouble ou d'un état, qui est constatable objectivement.



signe n. m.

Les termes *signe* et *symptôme*, qui désignent des concepts très proches, sont parfois employés l'un pour l'autre.

anglais

sign

113. **signes vitaux**

Définition

Paramètres physiologiques dont la mesure sert à vérifier qu'une personne est vivante et, si c'est le cas, à évaluer son état général.

Notes

Les signes vitaux comprennent notamment la [respiration](#), le [pouls](#), la [pression artérielle](#), la [température corporelle](#) et la [saturation du sang en oxygène](#).



signes vitaux n. m. pl.

Le terme *signe vital* s'emploie généralement au pluriel.

anglais

vital signs
vitals

114. **soif**

Définition

Sensation de sécheresse dans la bouche et la gorge, liée au besoin de boire.

Notes

La sensation de soif est déclenchée par les récepteurs nerveux de l'hypothalamus lorsque le sang traversant celui-ci est trop concentré, c'est-à-dire trop riche en sels et en sucre, notamment.



soif n. f.

anglais

thirst



115. soluté

Définition

Préparation liquide obtenue par la dissolution d'une ou plusieurs substances médicamenteuses ou d'un **principe actif** dans un solvant.

✓ soluté n. m.
solution n. f.

anglais

solution
sol.
soln
solute

116. sommeil

Définition

État physiologique, périodique et réversible, caractérisé par une suspension de la conscience et de la relation avec l'extérieur, une perte plus ou moins importante de la sensibilité et un ralentissement de plusieurs fonctions organiques.

Notes

Le sommeil comporte deux phases, qui alternent toutes les 90 minutes environ : le sommeil lent et le sommeil paradoxal (ou *sommeil rapide*). Le premier est caractérisé par des ondes cérébrales lentes, et le second, par des ondes cérébrales et des mouvements oculaires rapides, notamment. Par ailleurs, les périodes de rêve surviennent pendant le sommeil paradoxal.

✓ sommeil n. m.

anglais

sleep

117. sonde urinaire

Définition

Sonde composée d'un tube flexible, d'un ballon gonflé de liquide et d'un sac de drainage, conçue pour vider la vessie de son contenu.

Notes

Le tube flexible de la sonde urinaire est inséré dans la vessie en passant par l'urètre.

Le ballon empêche la sonde urinaire de ressortir de la vessie, et le sac de drainage permet de recueillir l'urine.

✓ sonde urinaire n. f.
sonde vésicale n. f.

anglais

urinary catheter
bladder catheter

118. stéthoscope

Définition

Instrument d'auscultation médiate permettant l'amplification acoustique des sons internes du corps.

Notes

Le stéthoscope est notamment conçu pour entendre les sons émis lors de la respiration ou par les battements du cœur.



stéthoscope n. m.

Le terme *stéthoscope* est habituellement employé pour désigner plus spécifiquement le stéthoscope biauriculaire.

anglais

stethoscope

119. stomie (1)

Définition

Réalisation, par intervention chirurgicale, d'un abouchement entre un viscère creux et la peau ou entre deux organes, à un autre endroit que celui où l'organe de départ aboutit naturellement.

Notes

Une stomie peut notamment être pratiquée sur l'intestin grêle, le côlon, l'uretère, la trachée, l'estomac, etc.

Le terme *stomie* sert aussi de suffixe (-*stomie*), par exemple dans *colostomie*, qui désigne un abouchement du côlon à la peau, *gastrostomie*, qui désigne un abouchement de l'estomac à la peau, et *pancréatico-entérostomie*, qui désigne un abouchement entre le canal pancréatique et l'intestin grêle.



stomie n. f.

Le terme *stomie* désigne également le résultat de cette intervention.

anglais

ostomy

Bien que certains ouvrages français donnent *stomy* comme équivalent de *stomie*, il s'agit plutôt d'un suffixe.

120. stomie (2)

Définition

Dérivation, créée par intervention chirurgicale, d'un viscère creux vers la peau ou d'un organe vers un autre, à un autre endroit que celui où l'organe de départ aboutit naturellement.

Notes

Une stomie peut être temporaire ou définitive, et peut notamment être pratiquée sur l'intestin grêle, le côlon, l'uretère, la trachée, l'estomac, etc.

Le terme *stomie* sert aussi de suffixe (-*stomie*), par exemple dans *colostomie*, qui désigne une dérivation du côlon vers la peau, *gastrostomie*, qui désigne une dérivation de l'estomac vers la peau, et *pancréatico-entérostomie*, qui désigne une dérivation du canal pancréatique vers l'intestin grêle.



✓ stomie n. f.

Seuls les abouchements chirurgicaux peuvent être désignés par le terme *stomie*, alors que les abouchements spontanés, souvent d'origine pathologique, sont appelés *fistules*.

Le terme *stomie* désigne également la réalisation chirurgicale de la dérivation.

anglais

stoma

Bien que certains ouvrages français donnent *stomy* comme équivalent de *stomie*, il s'agit plutôt d'un suffixe.

121. suture

Définition

Solidarisation de deux tissus au moyen d'une couture, d'agrafes ou de pansements adhésifs.

✓ suture n. f.

anglais

suture
stitch
surgical suture

122. symptôme

Définition

Manifestation d'une maladie, d'un trouble ou d'un état, qui est perçue par la personne touchée.

✓ symptôme n. m.

Les termes *symptôme* et *signe*, qui désignent des concepts très proches, sont parfois employés l'un pour l'autre.

anglais

symptom

123. température axillaire

Définition

Température corporelle mesurée sous l'aisselle.

Notes

La température axillaire normale se situe entre 36,5 et 37,5 degrés Celsius.

✓ température axillaire n. f.

anglais

axillary temperature
armpit temperature

124. température buccale

Définition

[Température corporelle](#) mesurée dans la bouche.

Notes

La température buccale normale se situe entre 35,5 et 37,5 degrés Celsius.



température buccale n. f.



température orale n. f. [langue courante](#)

anglais

oral temperature

125. température corporelle

Définition

Degré exprimant la différence entre la production et l'évacuation de chaleur par le corps humain.



température corporelle n. f.
température n. f.

anglais

body temperature
temperature
T

126. température rectale

Définition

[Température corporelle](#) mesurée dans le rectum.

Notes

La température rectale normale se situe entre 36,6 et 38 degrés Celsius.



température rectale n. f.

anglais

rectal temperature

127. thermomètre

Définition

Instrument de mesure et d'affichage de la [température corporelle](#).

Notes

Il existe des thermomètres analogiques et des thermomètres numériques.

Un thermomètre affiche la température corporelle en degrés Celcius ou Fahrenheit.

✔ thermomètre n. m.

anglais

thermometer

128. toux

Définition

Expulsion réflexe, parfois volontaire, brusque, sonore et à très grande vitesse de l'air compris dans les poumons dans le but de dégager les voies respiratoires d'une cause d'irritation.

Notes

La toux se décompose en plusieurs étapes : inspiration forcée, fermeture de la glotte avec contraction des muscles expiratoires de manière à comprimer l'air pulmonaire, ouverture brutale de la glotte avec expiration rapide de l'air.

La toux peut être chronique ou aiguë; il peut s'agir d'une toux grasse ou d'une toux sèche.

✔ toux n. f.

anglais

cough
tussis

129. urine

Définition

Liquide jaunâtre sécrété par le rein et passant du pelvis rénal à l'uretère, puis vers la vessie urinaire, où il s'accumule avant d'être excrété par l'urètre.

Notes

L'urine comporte environ 95 % d'eau et 5 % de composés organiques (urée, acide urique, enzymes, créatinine, urobiline, etc.) et minéraux (sodium, phosphates, sulfates, potassium, etc.).

✔ urine n. f.

anglais

urine

130. vaccin

Définition

Préparation antigénique qui confère à la personne vaccinée une immunité active contre certaines maladies microbiennes, virales ou parasitaires.

Notes

On distingue les vaccins prophylactiques (préventifs) et les vaccins thérapeutiques (curatifs).



vaccin n. m.

anglais

vaccine

131. vaccination

Définition

[Inoculation](#) ou administration par voie orale d'un antigène afin d'induire une réponse active du système immunitaire à une eubactérie, à un virus, à un parasite ou à une toxine produite par un agent infectieux.

Notes

La vaccination peut être pratiquée dans un but préventif ou curatif.



vaccination n. f.

anglais

vaccination

132. voie d'administration

Définition

Partie du corps en tant que lieu d'introduction d'un [médicament](#) dans l'organisme.

Notes

Les voies d'administration comprennent, entre autres, la [voie orale](#), la [voie rectale](#), la [voie intraveineuse](#), la [voie intramusculaire](#), la voie sublinguale, la voie auriculaire, la voie oculaire, la [voie nasale](#), la voie pulmonaire et la [voie vaginale](#).



voie d'administration n. f.



anglais

route of administration
administration route

133. **voie intramusculaire**

Définition

Voie d'administration correspondant à un muscle.

voie intramusculaire n. f.

anglais

intramuscular route
intramuscular administration route

134. **voie intraveineuse**

Définition

Voie d'administration correspondant à un vaisseau sanguin.

voie intraveineuse n. f.

anglais

intravenous route
intravenous administration route

135. **voie nasale**

Définition

Voie d'administration correspondant à la muqueuse du nez.

voie nasale n. f.

anglais

nasal route
nasal administration route

136. **voie orale**

Définition

Voie d'administration correspondant à la bouche.

voie orale n. f.

anglais

oral route
oral administration route

latin

per os
PO

137. **voie rectale**

Définition

Voie d'administration correspondant au rectum.

voie rectale n. f.

anglais

rectal route

latin

per rectum

138. **voie vaginale**

Définition

Voie d'administration correspondant au vagin.

voie vaginale n. f.

anglais

vaginal route
vaginal administration route

139. **vomissement**

Définition

Expulsion soudaine par la bouche du contenu complet ou partiel de l'estomac par violente contraction du diaphragme et des muscles abdominaux.

Notes

Le vomissement se distingue de la [régurgitation](#), qui n'implique pas de contraction.

vomissement n. m.

anglais

vomiting
emesis

140. **vomissure**

Définition

Produit de l'expulsion soudaine par la bouche du contenu complet ou partiel de l'estomac par violente contraction du diaphragme et des muscles abdominaux.



vomissure n. f.
vomissement n. m.



vomi n. m. **familier**

anglais

vomitus
vomit



Pour accéder à l'ensemble des vocabulaires de l'Office québécois de la langue française :
oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/index_lexvoc.html.

Pour connaître les outils et les services linguistiques de l'Office :
vitritelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca/a-propos-de-la-vitrine-linguistique/offre-de-services-linguistiques.

Pour consulter les ressources de la Vitrine linguistique :
vitritelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca.

Pour visiter le site de l'Office :
oqlf.gouv.qc.ca/accueil.aspx.



© Office québécois de la langue française, 2024

Office québécois
de la langue
française

Québec 